

WSPRID Julie Simon Workshop
PO Box 20334
Seattle, WA 98102



Present

I See the Classifier but What Does It Mean in English? Skills Development for Sign to Voice

With Julie Simon

Friday, February 29, 2008

6 - 9 PM

This workshop will provide participants with an opportunity to practice ASL-to-English skills development with special attention given to how classifiers are used in context. Discussion will focus on the meaning of classifiers used in different source texts. Participants will consider several alternatives for sign-to-voice interpreting, depending upon speaker's intent, register, and situational factors.

And

Use of Space for Educational Interpreters

With Julie Simon

Saturday, March 1, 2008

9 AM - 4:30 PM

This workshop will focus on how to effectively use space and spatial placement when interpreting in K-12 and post-secondary settings. Participants will practice interpreting from English-into-ASL and English-into-English-like signing while working with maps, graphs and charts. Participants will also be able to focus on utilizing features such as non-manual markers, number incorporation, grammar, and vocabulary. The workshop will include extensive skills development practice, as well as large and small group discussion.

These workshops will be presented in English. Sign language Interpreters provided if requested by February 15, 2008



.3 and .6 RID Professional Studies CEUs offered through The Language Door, an RID approved CMP and ACET sponsor

Julie Simon., Ph.D., CI, CT, has been an American Sign Language/English Interpreter for over 25 years and an interpreter educator for over 17 years, having taught in both pre-service and in-service settings. In March 2007, Julie opened The Language Door: An Education and Resource Network for Interpreters and Translators. Prior to that, she served for over 11 years as Administrator for the Western Region (formerly Region X) Interpreter Education Center at Western Oregon University.

I See the Classifier but What Does It Mean in English? Skills Development for Sign to Voice
Friday, February 29, 2008
and
Use of Space for Educational Interpreters
Saturday, March 1, 2008

COST

PRE REGISTRATION (By February 15th)

FRIDAY ONLY:	SATURDAY ONLY:
\$10 WSRID Member	\$30 WSRID Member
\$45 Non-WSRID Member	\$60 Non-WSRID Member
\$8 Student*	\$25 Student*

BOTH FRIDAY AND SATURDAY

\$40 WSRID Member
\$75 Non-WSRID Member
\$35 Student*

REGISTRATION AFTER FEBRUARY 15th

FRIDAY ONLY:	SATURDAY ONLY:
\$25 WSRID Member	\$40 WSRID Member
\$60 Non-WSRID Member	\$75 Non-WSRID Member
\$13 Student*	\$30 Student*

BOTH FRIDAY AND SATURDAY

\$50 WSRID Member
\$85 Non-WSRID Member
\$40 Student*

* Full time student in Interpreting, Deaf Studies, Deaf Education, ASL Studies

WSRID membership applications are available at www.wsr.id.com and may be sent with your registration to pay the WSRID member rate. First time WSRID membership is \$30, which is less than the difference between the member and non-member workshop cost for both days.

LOCATION

*Spokane Falls Community College
W. 3410 Ft George Wright Drive
Spokane, Washington
Building 19 (Interpreter Training Building)*

For Additional Information:
Steve Cook 509-230-3162 cell; 509-963-1219 v/tty
scook@cwu.edu

NAME: _____

ADDRESS: _____

PHONE _____ EMAIL _____

Enclosed is check payable to WSRID in the amount of: _____.

FRIDAY ONLY:	SATURDAY ONLY:
_____ WSRID Member	_____ WSRID Member
_____ Non-WSRID Member	_____ Non-WSRID Member
_____ Student	_____ Student

BOTH FRIDAY AND SATURDAY

_____ WSRID Member
_____ Non-WSRID Member
_____ Student

_____ I request an interpreter. Must be requested by February 15, 2008

**Mail registration to: WSRID Julie Simon Workshop
PO Box 20334
Seattle, WA 98102**

REFUND POLICY

Registration cancellation and refund request must be received in writing.
Prior to or on February 15, 2008, refund minus \$25.00.
After February 15, 2008 no refund.